Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 44

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 22. Februar
1922

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 22 février
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XLme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 44

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 44

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Tschechoslowakische Wertpapiere. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica all'estero. — Bordeaux: Commerce et Industrie. — Belgique: Certificats d'origine. — Papiers-valeurs tchécoslovaques. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; toutes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (384¹/581²)

Gemeinschuldnerin: Firma Hallenbarter-Wegmann, Importhaus, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 98, Bijouterie, Galanteriewaren en. gros, Inhaberin: Frau Maria Hallenbarter geb. Wegmann, von Obergesteln (Wallis), in Zürich, Kasernenstrasse 15, dato Apollostrasse 9.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1922.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 28. Februar 1922.

Gemeinschuldnerin: Firma Helene Topel, Weinhandlung, in Zürich 4, Zeughausstrasse 3 (Inhaberin: Frau Helene Topel geb. Vogelnest, von Warschau, unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Februar 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Wordburg», Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 22. März 1922.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (386¹)

Gemeinschuldner: Hug, Jakob, geb. 1887, von Stein (Appenzell A.-Rh.), Tapezierer- und Möbelgeschäft, Rüti (Zürich).

Konkurseröffnung: 19. Januar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Februar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Rüti (Zürich).

Eingabefrist: Bis 8. März 1922.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (582)

Gemeinschuldner: Rossi, Enrico, Gemüsehandlung, Murtenstrasse Nr. 7, in Bern.

Datum der Eröffnung: 10. Februar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. März 1922, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus Bern, Souterrain, Zimmer 3.

Eingabefrist: 24. März 1922.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (583)

Gemeinschuldner: Neuhaus, Bernhard, Bäckerei und Spezereihandlung, in St. Sylvester.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: 6. März 1922, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale zu Tafers.

Eingabefrist: 30. März 1922.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland* (584)

Gemeinschuldner: Schröter, Georg, Metallwaren en gros und en détail, Griesstrasse, in Herisau.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. März 1922, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus Herisau (Zimmer Nr. 24).

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Schönholzerswilen im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (585)

Verlassenschaft des verstorbenen Dickenmann-Näf, Albert, Stickfabrikant, in Hagenwil, ist infolge Erbschaftsausschlagung unterm 11. Februar 1922 die konkursrechtliche Verlassenschaftsliquidation eröffnet worden.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Februar 1922, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zur «Linde», in Hagenwil.

Eingabefrist: Bis 27. Februar 1922.

Näheres siehe Amtsblatt Nr. 14.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (586)

Failli: Bourquin, César, successeur de Bachmann et Cie, exploitation de la scierie de la Foule, fabrication de laine de bois et de caisses, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1922.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 2 mars 1922, à 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires du Locle.

Délai pour les productions: 22 mars 1922, inclusivement.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli et formant les articles 2826, 2978, 2730, 3188, 1535, 1912, 1913, 1987, 195, 3204, 3185 du cadastre du Locle, 415, 180 et 470 de la Chaux-du-Milieu, 451 du Cerneux-Péquignot et 607 des Brenets.

Les titulaires de servitudes qui, sous l'empire de l'ancien droit cantonal ont pris naissance sans inscription aux registres publics et qui n'ont pas encore été inscrites sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, sinon ils seront avertis que les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi des immeubles grevés, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. c. s. produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au Registre foncier.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (587/8)

Failli: Thibault, Augustin, entrepreneur de serrurerie, Rue de Lyon 8.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 28 février 1922, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 22 mars 1922.

Faillie: Société Truan et Cº, en liquidation, fabrique de bijouterie, Coulouvrenière 40.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1922.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 février 1922.

Délai pour les productions: 14 mars 1922.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249. 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (589)

Gemeinschuldnerin: Firma Bommer & Studer, Uhrenfabrik, Greyerzstrasse 39, in Bern.

Anfechtungsfrist: 4. März 1922.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (590)

Faillie: Société anonyme «Electro», à Tramelan.

Délai pour intenter action en opposition: 4 mars 1922.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (625)

Gemeinschuldnerin: Weill A. G., in Kreuzlingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 23. Februar an während 10 Tagen beim Betreibungsamte Kreuzlingen.

Anfechtungen bezüglich des Nachtrages: Innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bürglen im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden* (626)

Gemeinschuldner: Reinle, Joh., in Happerswil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 23. Februar 1922 an beim Betreibungsamte Bürglen.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert 10 Tagen an das Gerichtspräsidium Weinfelden zu richten.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (591)

Fallimento: Bianchi, Domenico, di Luigi, da Abbadia (Italia), domiciliato à Lugano (negoziante di frutta e verdura).

Data del deposito: 22 febbraio 1922.

Termino per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (592/3)

Eredità giacente Villa, Giuseppe, Mendrisio.

Aggiunta alla graduatoria: Il credito avv. Elvezio Borella, Mendrisio, per fr. 51.50 ed ammesso in quinta classe.

Termine per lo opposizioni: 10 giorni dalla pubblicazione.

Fallimento: Gianinazzi, Carlo, in Mendrisio.

Aggiunta di graduatoria: Credito Martellotta Fratelli, Lugano, di fr. 646.90, in quinta classe; Credito Pietro Cameroni, in Savosa, di fr. 136, in quinta classe.

Termine per le contestazioni: 10 giorni dalla pubblicazione.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (594)

Fallimento: Ditta Fratelli Galvaligi, fabbrica di mobili, in Lugano.

Decreto d'apertura: 15 febbraio 1922.

Decreto di sospensione: 17 febbraio 1922.

Termine per opporsi alla chiusura: Entro 10 giorni.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (595

Faillis: Amstalden et Dard, fabrique de boîtes fantaisie et bijouterie, 40, Rue du Môle.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 7 février 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 17 février 1922 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 4 mars 1922.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (596)

Gemeinschuldner: Nicola, Valentin, Holzhändler, wohnhaft Turnerstrasse 18, in Zürich 6.

Datum des Schlusses: 14. Februar 1922.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (616/7/8/9/20)

Gemeinschuldner:

J. Ackerschott Söhne & Cie., Biskuit- und Kindermehlfabrik, in Solothurn.

Ackerschott, Konstantin, Kaufmann, von und in Solothurn.

Ackerschott, Hans, Konfiseur, von und in Solothurn.

Schaub, Rudolf, elektrische Anlagen, in Solothurn.

Datum des Schlusses: 9. Februar 1922.

Gemeinschuldner: Stebler, Werner, Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn.

Datum des Schlusses: 16. Februar 1922.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (597²)

Liegenschaften-Steigerung.

Im Konkurse über Müller, Johann Heinrich, Betriebsingenieur, in Erlenbach, gelangt Donnerstag, den 23. März 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Post», in Erlenbach, auf erste öffentliche Steigerung:

In Erlenbach liegend: Das Wohnhaus zum «Trubeberg», unter Nr. 459, für Fr. 55,000 brandversichert, mit ca. 8 Aren 6 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Lerchenbergstrasse. Grenzen laut Grundprotokoll.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. März 1922 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (621)

II. Konkurssteigerung.

Gemeinschuldnerin: Cecil A.-G., in Liquidation, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Montag, den 3. April 1922, nachmittags 2¼ Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 4. März 1922 an.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Häuser Nr. 2, lit. g und h, «Haldenhof», mit Lift (Haldenstrasse Nr. 33 u. 35), mit Oekonomiegebäude Nr. 2, lit. i (Zinggentorstrasse Nr. 10), und Hofraum, Grundstück Nr. 690, mit einem Flächeninhalt von 1452 m², im Quartier Hof, in Luzern.

Brandassekuranz: Fr. 655,500.

Katasterschatzung: Fr. 535,000.

Vor dem Zuschlag sind als Kostensicherung Fr. 3000 in Barschaft zu erlegen.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (598²)

Vente aux enchères publiques de l'Hôtel Beau Séjour, à Château d'Oex.
Première enchère.

Le jeudi, 30 mars 1922, à 16 heures, en salle du tribunal, à Château d'Oex, l'office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente des immeubles provenant de la faillite de la Société de l'Hôtel Beau Séjour et Kurhaus, à Château d'Oex, consistant en un bâtiment ayant hôtel-pension désigné sous le nom de l'Hôtel Beau Séjour, parc attenant, surface totale 69 ares 81 centiares. Hôtel de 60 chambres et 70 lits, meublé, pourvu de l'éclairage électrique et du chauffage central. Convient pour séjour d'été et saison d'hiver. Estimation officielle et de l'office fr. 308.500, plus le mobilier estimé juridiquement fr. 50,000.

Les conditions de vente ainsi que la désignation cadastrale des immeubles avec leurs servitudes et le bordereau d'accessoires seront à disposition des intéressés à partir du 10 mars prochain.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (627²/8)

Schuldnerin: Firma Joseph Lang, Waisenhausstrasse 2, Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 17. Februar 1922.

Sachwalter: Dr. S. Ricser, Rechtsanwalt, Zürich.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen, vom Zeitpunkt der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten» (kleiner Saal), Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. März 1922 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

Schuldnerin: Firma Gebr. Glass, Kunstwollefabrikation, Buchlerstrasse 20, in Altstetten.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 15. Februar 1922.

Sachwalter: Dr. H. Walder, Rechtsanwalt, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 15. März 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. März 1922 an im Bureau des Sachwalters, Bleicherweg 38, Zürich.

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (600)

Débiteur: Sanglard, Joseph, négociant, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 18 février 1922.

Commissaire au sursis: Me E. Choulat, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 17 mars 1922, inclusivement. Passé ce délai, les créanciers qui n'auraient pas produit seront exclus des délibérations.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 29 mars 1922, à 11 heures du matin, à l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 19 au 28 mars 1922, inclusivement.

Kt. Obwalden *Obergerichtliche Justizkommission* (599)

Schuldner: Vogler-Zurgilgen, J., Sägerei und Holzhandlung, Lungern.

Datum der Stundungsbewilligung: 14. Februar 1922.

Sachwalter: Seb. Vogler, Betreibungsbeamter, Lungern.

Eingabefrist: Bis und mit 16. März 1922.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1922, nachmittags 1 Uhr, im Hotel Bären, in Lungern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 29. März 1922 an beim Sachwalter.

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei Liestal* (601)

Das Obergericht des Kantons Basel-Land, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 17. Februar 1922 dem Zimmerlin, Fritz, Inhaber einer Metallwarenfabrik, in Allschwil, eine Nachlassstundung von einem Monat bewilligt und zum Sachwalter bestellt den Betreibungsbeamten in Binningen.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (602)

Schuldnerin: Firma H. Schläpfer sel. Erben, Stickerei und Zwirnerei, in Ober-Steinach, Kollektivgesellschaft.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach: 17. Februar 1922.

Sachwalter: R. Hug, Advokat, Rorschach.

Eingabefrist: Bis zum 14. März 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. März 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel zur «Krone», in Rorschach.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. März 1922 an im Bureau des Sachwalters, Feuerwehrstrasse 18.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg* (603)

Schuldner: Luchsinger, Kaspar, z. «Schäfle», Necker, Gemeinde Mogelsberg.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Februar 1922.

Sachwalter: Dr. Carl Bärlocher, Flawil.

Eingabefrist: Bis 14. März 1922.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1922, nachmittags 3 Uhr, im «Schäfle», in Necker.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. März 1922 an auf dem Konkursamt Untertoggenburg in Flawil.

Ct. de Genève *District de Genève* (604)

Débiteur: Deperraz, Alexis, chapelier, 16, Rue de la Croix d'Or, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 18 février 1922.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 14 mars 1922.

Assemblée des créanciers: Mardi, 4 avril 1922, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 mars 1922.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Niedersimmental* (614)

Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten des Niedersimmentales vom 15. Februar 1922 ist die dem Zysset, Rudolf, Baumeister, in Spiez, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 16. April 1922, verlängert worden.

Spiez, den 18. Februar 1922.

Der bestellte Sachwalter: **Segesser**, Fürsprecher.

Ct. de Fribourg *District de Fribourg* (605²)

En date du 17 février 1922, le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prorogé jusqu'à fin avril 1922, le sursis concordataire accordé à la Banque commerciale fribourgeoise S. A., à Fribourg.

L'assemblée des créanciers, fixée sur le 6 mars 1922, est renvoyée au jeudi, 20 avril 1922, à 10 heures du jour, à la halle de gymnastique, Grand-Place, à Fribourg.

Les pièces sont à la disposition des créanciers au bureau du commissaire, Maison de justice, à Fribourg, dans les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Fribourg, le 17 février 1922.

Office des faillites de la Sarine,
Concordat de la Banque commerciale fribourgeoise,
Le commissaire: **F. Seydoux.**

Kt. Freiburg *Konkurskreis des Seebezirks in Murten* (622)

Schuldner: Henzi, F., mechanische Werkstätte, in Murten.

Verlängerung der Stundung: Bis 16. Mai 1922.

Gläubigerversammlung: Statt am 27. Februar: Donnerstag, den 20. April 1922, vormittags 10 Uhr, im Rathause zu Murten.

Frist zur Einsicht der Akten: 20. März 1922.

Murten, den 21. Februar 1922.

Der Sachwalter: **Dr. Henri Derron**, Notar.

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (606)

Par décision du 18 février 1922, le président du tribunal de la Chaux-de-Fonds a prorogé de deux mois, soit jusqu'au 20 mai 1922, le sursis concordataire accordé le 20 janvier 1922 à Grünfeld, Maurice, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi, 27 mars 1922, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de la Chaux-de-Fouds, salle d'audiences des prud'hommes, Rue Léopold-Robert n° 3.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Le commissaire au sursis: **Dr. Félix Jeanneret, av.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (607)

Schuldnerin: Firma A. H. Boller & Co., Aktiengesellschaft, Linthescherstrasse Nr. 15, Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 8. März 1922, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Ct. de Berne *Président du tribunal de Porrentruy* (615)

Débiteur: Weill-Haguenauer, Bernard, marchand de meubles, à Porrentruy.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 10 mars 1922, à 11 heures du matin, dans la salle ordinaire des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (608)

Schuldnerin: Firma N. Gillon-Rey, Schuhwaren en gros, St. Karlistrasse 51, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 6. März 1922, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichts von Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Frauenfeld* (623)

Schuldner: Ruckstuhl, Anton, Wagenbau und Autogarage, in Aadorf.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 6. März 1922, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Frauenfeld (Rathaus).

Einsprachen sind am Gerichtstage noch zulässig.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Concordato omologato

(L. E. art. 308)

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei des Kantons Basel-Land* (610)

Das Obergericht des Kantons Basel-Land, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 17. Februar 1922 den von Knell, C. O., chemische Fabrik, in Binningen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Auszahlung einer Nachlassdividende von 40 % bestätigt. Die Auszahlung der Dividende erfolgt durch den Sachwalter, den Betreibungsbeamten in Binningen.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (611)

La pretura di Bellinzona con decreto 7 novembre 1921, ora cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto dal Kofmehl, Alberto, orologeria, in Castione, sulla base del 70 %.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (612/3)

Débiteurs:

Société anonyme A. Laplace en liquidation, fabrique de cravates, Rue Petitot 5.

Umlauf, Adolphe, coiffeur, Rue du Stand 58.

Date du jugement: 15 février 1922.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (624)

Par jugement du 8 février 1922, le tribunal a refusé d'homologuer le concordat présenté par Dame Tombet, Josette, maison de couture, Passage du Terraillet, à ses créanciers.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung d. Bundesrat. v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal* (609)

Verlängerung einer Notstundung.

Schuldnerin: Firma Bader & Hafner, Terminage, Holderbank.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 13. März 1922, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal.

Die Gläubiger haben das Recht, die Akten vor der Verhandlung einzusehen und werden hiermit zu derselben vorgeladen.

Balsthal, den 20. Februar 1922. Der Gerichtspräsident: **Dr. Gressly.**

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (629)

Verhandlung über ein Gesuch um Notstundungsverlängerung.

Schuldnerin: Firma Schreyer Louis & Cie., Metallwaren und Vernicklungsanstalt, in Biberist.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung über ein Gesuch um Verlängerung der Notstundung: Mittwoch, den 8. März 1922, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn.

Einwendungen gegen die Bewilligung sind bis zum Verhandlungstag geltend zu machen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 1. Februar. **Zürcher Glühlampen-Fabrik (Société des Lampes à Incandescence de Zurich) (Società delle Lampade à Incandescenza di Zurigo) (The Zurich Incandescence Lamp Company),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 19. Juni 1919, Seite 1062). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Januar 1922 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 150,000 auf Fr. 52,000 beschlossen durch Abstempelung der 100 Aktientitel von nominell Fr. 1500 auf Fr. 1000 und Annullierung von 48 auf Fr. 1000 reduzierte Aktien, die der Gesellschaft zu diesem Zwecke zur Verfügung gestellt wurden. Sodann wurde die Wiedererhöhung des auf Fr. 52,000 abgeschriebenen Aktienkapitals auf Fr. 200,000 beschlossen und durchgeführt durch Umwandlung des bisherigen Obligationenkapitals von Fr. 105,000 und Ausgabe von 43 neuen Aktien. Das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital zerfällt nun in 200 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. § 5 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss revidiert. Der Aufsichtsrat besteht zurzeit aus: Oberst Eduard Sulzer, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich 8, Präsident; Frank Trist Woodley, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in Zürich 8; Hans Naef, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2; und Ernst Atterhofer, Kaufmann, von Zurzach (Aargau), in Zürich 7. Die Mitglieder des Aufsichtsrates führen Einzelunterschrift. Augustus Charles Woodley ist infolge Rücktrittes und Caspar Eduard Escher-Pestalozzi infolge Todes aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden. Deren Unterschriften werden annit gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1922. 20. Februar. Die **Pferdezuchtgenossenschaft des Amtes Seftigen und Umgebung,** mit Sitz in Riggisberg (S. H. A. B. Nr. 115 vom 17. Mai 1918, Seite 794), hat in der Hauptversammlung vom 7. März 1920 Ersatzwahleu in den Vorstand getroffen und zwar: als Präsident: Fritz Gäumann, von Tägertschi, Grossrat und Verwalter der Armenanstalt Riggisberg, an Stelle des zurückgetretenen Alfred Fankhauser. Der bisherige Kassier Emil Wüthrich wird infolge Todes als Vorstandsmitglied gestrichen. Die Funktionen des Kassiers hat der als Sekretär bereits eingetragene Dr. Johann Lempen übernommen. Als Beisitzer ist neu gewählt worden. Adolf Tschirren, Fiedrichs Sohn, von Niedermuhlern, Landwirt, in Obermuhlern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Sekretär und Kassier kollektiv je zu zweien. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Biel

6. und 20. Februar. Unter der Firma **Baublock Wildermethmatte A. G.** gründet sich mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erwerbung eines Landabschnittes der Wildermethbesitzung der Einwohnergemeinde Biel an der Juravorstadt zum Preise von Fr. 30,000, die Erstellung von 2 Wohnhäusern, Vermietung und Weiterveräuerung derselben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 25. Januar 1922 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 40,000 (vierzigtausend Franken), eingeteilt in zweihundert Aktien von je Fr. 200, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, insofern es die Interessen Dritter anbetrifft, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, alle an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat bestimmt, wer die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen und dieselbe nach aussen vertreten soll. Er ist befugt, Bevollmächtigte im Sinne des Art. 650 des O. R. zu ernennen. Gegenwärtig sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Emil Pärli, von Ruegsau, Installateur, in Biel, Präsident; Wilhelm Schürch, von Wolfisberg, Architekt, in Biel, Vizepräsident; Hans Müllheim, von Scheuren, Vertreter, in Aegerten; Hans Zehnder, von Köniz, Zimmermeister, in Biel; Alfred Mainardi, von Trub, Bauunternehmer, in Biel. Als Sekretär-Kassier wird bezeichnet: Fritz Möri, jur., von Lyss, in Biel. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft wird geführt vom Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretär-Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

Textilwaren. — 20. Februar. Die von der Firma **Waldemar Luchsinger,** Export, Import, Agentur und Handel in Textilwaren, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 12. August 1920, Seite 1550), an Alexander Meyer erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Faesy, von und in Zürich, Kaufmann.

20. Februar. Unter der Firma **Fluggesellschaft Interlaken A. G.** gründet sich, mit Sitz in Interlaken, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeitdauer. Die Gesellschaft bezweckt die Förderung des Flugwesens und des Verkehrs in den Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen. Die Gesellschaftsstatuten sind unterm 17. Dezember 1921 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 27,500 und setzt sich wie folgt zusammen: a) Stammaktienkapital, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500 = Fr. 10,000; b) Prioritätsaktienkapital; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 350 = 17,500 Franken. Der Verkehrsverein Interlaken macht eine Sacheinlage, bestehend aus dem unter Nr. 437 für Fr. 10,900 versicherten Flugzeugschuppen auf des Moosallmend der Burgergemeinde Unterseen, samt Einrichtungen und allen Rechten aus dem Pachtvertrage vom 1. Juli 1919 mit der Burgergemeinde Unterseen. Der Kaufpreis für diese Einlage beträgt gemäss Statuten Fr. 15,000 und wird wie folgt getilgt: a) durch Barzahlung Fr. 5000; b) durch Uebergabe von 20 voll liberierten Stammaktien zu Fr. 500 = Fr. 10,000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, wo nötig durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Als solche wurden gewählt: Johann Reinmann, von Walliswil-Bipp, Gemeindepräsident, in Interlaken, als Präsident; Max Reber, von Niederbipp, Speditor, in Interlaken, als Vizepräsident; Hans Roth, von Saxeten, Verkehrssekretär, in Interlaken, als Sekretär; Paul Tschudin, von Waldenburg, Bankbeamter, in Unterseen, als Buchhalter-Kassier; Fritz Michel, Sektionschef und Burgerpräsident, von und in Unterseen, als Beisitzer. Je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung. Der Verwaltungsrat ist überdies befugt, die sonstigen zur Führung der Unterschrift berechtigten Personen zu bezeichnen. Geschäftslokal: offizielles Verkehrsbureau Interlaken.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Tissus et confections. — 1922. 18 février. Le chef de la maison **César Rime-Bugnard,** à Marsens, est César Rime, ff. Auguste, originaire de Charmey, domicilié à Marsens. Tissus et confections; au village.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

14 février. Sous la raison sociale **Caisse Raiffeisen, Société Coopérative, de Villaraboud,** s'est constituée une société coopérative à garantie mutuelle illimitée soumise à la juridiction du tribunal du district de la Glâne, avec siège social à Villaraboud, ayant pour but de procurer à ses membres les prêts necessaires à leurs exploitations agricoles et industrielles, de leur fournir un moyen de placer à intérêt leur argent et de constituer un avoir social non partageable. La société coopérative peut aussi créer une caisse d'épargne et s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par l'industrie ou le travail des champs. Peuvent seules faire partie de la société coopérative des personnes solvables, jouissant de leurs droits civils, n'appartenant à aucune autre association de crédit à garantie illimitée et domiciliées sur le territoire de Villaraboud; des personnes juridiques (corporations, sociétés, etc.), domi-

ciliées sur le territoire sus-indiqué peuvent aussi être admises dans la société (art. 3). Les membres sont reçus par le comité de direction sur demande écrite et signée, emportant adhésion sans réserve aux statuts en vigueur. Il y a recours au conseil de surveillance dans le délai d'un mois, contre toute exclusion ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes: ils répondent solidairement et sur l'entier de leur avoir de tous les engagements légitimes de la société; ils versent une finance d'entrée de fr. 4 et une part d'affaires de fr. 100, ils veillent à l'observation des statuts et d'une manière générale, à tous les intérêts de la société. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires, qui ne doit, ni lui être remboursée, ni lui être comptée comme gage, tant qu'il fait partie de la société. Le montant de la part d'affaires est remboursé au démissionnaire ou membre exclu, six mois au plus tard, après la date de sa sortie. La qualité de sociétaire se perd, au terme d'une année administrative, par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de la société, par décès, par démission écrite, notifiée au moins 3 mois à l'avance, et par exclusion. L'exclusion d'un membre peut-être prononcée: a) s'il ne remplit plus les qualités prescites à l'art. 3; b) s'il ne remplit pas ses obligations vis-à-vis de la société; c) s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Le bilan à soumettre au comité de direction, au plus tard le 1er mars, doit contenir en résumé: I. L'actif comprenant: 1. l'encaisse au 31 décembre; 2. l'inventaire des valeurs au cours du jour; 3. la liste des créances classées par ordres d'espèces, déduction faite des crédits non recouvrables; 4. les biens meubles; 5. les immeubles; 6. le montant des intérêts partiels à la fin de l'année; II. Le passif, savoir: 1. le solde débiteur éventuel à la fin de l'année; 2. les dettes classées par ordre d'espèces; 3. les parts d'affaires des associés; 4. les intérêts partiels à la fin de l'année; 5. le fonds de réserve. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net, l'excédent du passif sur l'actif la perte subie par la société. 50 % du bénéfice annuel sont prélevés au profit du fonds de réserve avant toute autre répartition. Sur les 50 % restants, l'assemblée générale prélève la somme nécessaire pour servir aux parts d'affaires libérées un intérêt qui ne doit pas dépasser le taux payé pour les emprunts de la caisse. Les versements effectués sur une part d'affaires dans le courant de l'année ne participent pas aux intérêts. Le reste est affecté à des œuvres paroissiales sur préavis du curé. Quand le fonds de réserve aura atteint le montant du capital d'affaires, le bénéfice annuel, après déduction de l'intérêt des parts d'affaires, sera attribué, par décision de l'assemblée générale, à des entreprises agricoles et industrielles, profitables à l'assemblée des associés. Le fonds de réserve reste, en toute circonstance la propriété de la société. Les membres n'y ont personnellement aucun droit et ne peuvent en demander le partage. Il sert en première ligne à couvrir les pertes éventuelles constatées par le bilan. Si le fonds de réserve ne suffit pas, le déficit est mis, par parts égales, à la charge de tous les associés et couvert par le montant de leurs parts sociales et, s'il le faut, par de nouveaux versements réclamés de chacun des membres. La société est administrée par: a) le comité de direction, composé de 3 membres; b) le caissier; c) le conseil de surveillance, composé de 3 membres, tous élus par l'assemblée générale; d) l'assemblée générale. La société est engagée légalement par les signatures collectives à deux, du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Comme membres du comité de direction ont été élus: Joseph Margueron, président, agriculteur, de et à Villaraboud; Théodore Donzallaz, secrétaire, agriculteur, de et à Villaraboud; Antoine Dumas, vice-président; agriculteur, de et à Villaraboud.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln. — 1922. 20. Februar. Hugo Wenger, von Reinach (Basel-Land), wohnhaft in Dornach, und Hans Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Basel, haben unter der Firma **Wenger & Hunziker**, in Dornach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 begonnen hat. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln. Haus Nr. 127a, in Dornachbrugg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Korsetts und Damenkonfektion. - 1922. 16. Februar. Inhaberin der Firma **Frau Fehse-Siegenthaler**, in Basel, ist Frau Lina Emma Fehse-Siegenthaler, norwegische Staatsangehörige, in Basel. Handel in Korsetts und Damenkonfektion. Freiestrasse 65.

Waren aller Art. — 16. Februar. Die Firma **Reinhold Knittel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Oktober 1920, Seite 2035), Export und Import in Waren aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Waren aller Art. — 16. Februar. Inhaber der Firma **Carlo Eiselé**, in Basel, ist Carlo Eiselé-Schneider, von und in Basel. Import, Export und Kommission in Waren aller Art. Güterstrasse 248.

Alkoholfreie Wirtschaft. — 16. Februar. Inhaber der Firma **Paul Jaeggi**, in Basel, ist Paul Jaeggi-Dietrich, von und in Basel. Alkoholfreie Wirtschaft. Riehenring 87.

Spedition. — 16. Februar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Im Obersteg & Co. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 11. Januar 1921, Seite 88), Spedition, ist die an Adam Freuler erteilte Bevollmächtigung als Liquidator erloschen; die Liquidation wird unter der obigen Firma durch die beiden Gesellschafter besorgt und zwar mit Einzelunterschrift.

16. Februar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Verkehrsbank Basel A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. Juni 1921, Seite 1118), Betrieb eines Bankgeschäftes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: André Reimann und Albert Adler. Deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Wilhelm Möschlin-Tobler, Bankier, von Riehen, in Basel, und Ernst Siegenthaler-Vogt, Kaufmann, von und in Basel. Präsident des Verwaltungsrates ist Ernst Ranz-Rüsch. Der Präsident und Wilhelm Möschlin-Tobler führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Architekturbureau. — 17. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Eckenstein**, in Basel, ist Ernst Eckenstein, von und in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Kelterborn, von und in Basel. Architekturbureau. Dufourstrasse 50.

Möbelhandlung. — 17. Februar. Inhaber der Firma **Paul Wirth**, in Basel, ist Paul Wirth-Spinner, von und in Basel. Möbelhandlung. Jurastrasse 65.

Wirtschaft. — 17. Februar. Inhaber der Firma **Johannes Bertschmann**, in Basel, ist Johannes Bertschmann-Peter, von Bottingen, in Riehen. Wirtschaftsbetrieb. Baselstrasse 48, in Riehen.

Eisenwaren. — 18. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **E. Strahm Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1919, Seite 505), Eisenwarengeschäft, hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Februar 1922 folgende Statutenänderung getroffen: Der Delegierte des Verwaltungsrates führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie die Geschäftsführer zeichnen kollektiv unter sich je zu zweien. Weitere Statutenänderungen wurden nicht beschlossen. Zum Delegierten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Ernst Strahm-Glaser, Kaufmann, von und in Basel, gewählt. Das andere derzeitige Mitglied des Verwaltungsrates Frau Witwe Eva Ida Strahm-Schlageter, nunmehr verehelichte Oberer, von und in Basel, zeichnet nunmehr kollektiv mit einem der Geschäftsführer.

Spiralbohrer, Werkzeuge, Maschinen. — 18. Februar. Inhaber der Firma **Nicolaus Strubl-Ott**, in Basel, ist Nicolaus Strubl-Ott, von und in Basel. Vertretung der R. Stock & Co. Spiralbohrer-, Werkzeug- und Maschinenfabrik A. G. Berlin-Marienfelde. Güterstrasse 187.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1922. 16. Februar. Die Firma **Cäsar Grolimund, Gasthof & Metzgerei**, in Trasadingen (S. H. A. B. Nr. 62 vom 7. März 1921, Seite 474), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen worden.

Spedition. — 16. Februar. Die «Aktiengesellschaft Danzas & Cie.», mit Hauptsitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1922, Seite 134), und mit Zweigniederlassung in Schaffhausen unter der Firma **Actiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Schaffhausen** (S. H. A. B. Nr. 124 vom 17. Mai 1921, Seite 991), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1921 ihr Grundkapital von Fr. 2,000,000 durch Ausgabe von 400 neuen Aktien von je Fr. 5000 um Fr. 2,000,000 erhöht und demgemäss ihre Statuten abgeändert. Das Grundkapital beträgt nunmehr vier Millionen Franken (Fr. 4,000,000), eingeteilt in 800 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je fünftausend Franken (Fr. 5000). Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Ofengeschäft. — 1922. 20. Februar. Inhaber der Firma **Ulrich Thurnheer-Kaufmann**, in Berneck, ist Ulrich Thurnheer, von und in Berneck. Ofengeschäft. Tramstrasse.

20. Februar. Inhaber der Firma **Jakob Bodenmann, Metzgerei**, in Tübach, ist Jakob Bodenmann, von Trogen, in Tübach. Metzgerei und Landjägerfabrikation.

Futtermühle. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Albert Wetzel-Vollmar**, in Wil, ist Josef Albert Wetzel, von Kirchberg, in Wil. Futtermühle.

20. Februar. **Elektrizitätskorporation Wald**, Genossenschaft mit Sitz in Wald, Gemeinde St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 99 vom 18. April 1912, Seite 687). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Jean Andereggg, Posthalter, von St. Peterzell, in Wald, Präsident; Rudolf Alder, Bauer, von Urnäsch, in Wald, Kassier; Heinrich Näf, Bauer, von Hemberg, in Wald, Aktuar; Johannes Brunner, Monteur, von Mogelsberg, in Wald, und Fritz Wernle, Hafner, von Thalheim, in Wald, Vizepäsident. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Untersebrift.

20. Februar. Die Firma **Eugen Stehrenberger, Aussteuergeschäft und Sattlerei**, in Wil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1919, Seite 338), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Stickerei. — 20. Februar. Die Firma **H. Meissner**, Stickerei-Fabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 24. September 1909, Seite 1630), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Mechanische Werkstätte. — 20. Februar. Die Firma **Ernst Naef**, Mechanische Werkstätte, in Kronbühl (S. H. A. B. Nr. 215 vom 21. August 1920, Seite 1607), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen

1922. 20. Februar. Die **Wassergenossenschaft Aesch b. Zofingen**, in Strengelbach (S. H. A. B. 1917, Seite 1264), hat an Stelle von Jakob Läubli, zum Kassier gewählt: Ernst Grimm, Landwirt, von Langnau (Bern), in Strengelbach.

Käserei, Milch, Butter. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Hans Hilfiker**, in Safenwil, ist Hans Hilfiker, von und in Safenwil. Käserei-, Milch- und Butterhandlung. Bahnhofstrasse.

Kolonialwaren, Drogerie, Brennmaterialien. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Johann Rudolf**, in Aarburg, ist Johann Rudolf, von Ems, in Aarburg. Kolonial-, Drogerie und Brennmaterialienhandlung (Torf). Beim Bahnhof.

Schuhhandlung. — 20. Februar. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Rüegger**, in Rothrist, ist Witwe Ida Rüegger-Hofer, von und in Rothrist. Schuhhandlung. Sennhof.

Kurzwaren und Spezereien. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Henzer's Warenhaus**, in Aarburg, ist Alfred Henzer, von Albligen, in Aarburg. Kurzwaren und Spezereien. Hofmatt Nr. 178.

Wirtschaft. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Arnold Fretz**, in Safenwil, ist Arnold Fretz, von Uerkheim, in Safenwil. Wirtschaft. Gasthof Löwen.

Wirtschaft und Spezereien. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Jakob Reist, Rothrist**, in Rothrist, ist Jakob Reist, von Rüegsau, in Rothrist. Wirtschaft und Spezereihandlung. Galli, Rothrist Nr. 394.

Bezirk Zurzach

Gasthof und Schmiede. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Alfred Jehle**, in Kaiserstuhl, ist Alfred Jehle, von Gurtweil (Baden), in Kaiserstuhl. Gasthaus zur Schmiede und mechanische Schmiedewerkstätte. Gasthaus zur Schmiede Nr. 94 und Nr. 90.

Schweinehandel. — 20. Februar. Otto Müller und Wilhelm Müller, beide von und in Tegerfelden, haben unter der Firma **Gebrüder Müller**, in Tegerfelden, eine Kollektivgesellchaft eingegangen, welche am 1. Januar 1922 ihren Anfang nahm. Schweinehandel.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Osteria. — 1922. 18 febbraio. La ditta **Isacchi Francesco**, in Lugano, osteria (F. u. s. di c. del 14 giugno 1913, n° 152, pag. 1104), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1922. 15 février. Suivant statuts du 11 décembre 1921, il s'est constitué à Lausanne, une société coopérative sous la raison sociale **Société Coopérative des Producteurs**, qui a pour but l'amélioration économique et sociale de ses membres, en leur procurant aux meilleures conditions de qualité et de prix tous les articles pour l'exploitation agricole. Le siège est à Lausanne; sa durée est illimitée. L'admission des sociétaires peut avoir lieu en tout temps et s'effectue par décision du comité, à qui les demandes sont adressées par écrit. La qualité de sociétaire se perd: par démission écrite adressée au comité; pour les sociétés et établissements, ensuite de dissolution ou liquidation; par exclusion. Le capital de la société est indéterminé. Il est constitué par des parts sociales, nominatives, de fr. 25. Chaque sociétaire est tenu de souscrire au moins une part sociale. Sur le vu du bilan, l'assemblée générale pourra fixer une cotisation d'entrée qui sera déterminée chaque année. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant

aux engagements de la société, ceux-ci ne sont garantis que par les biens de la société. Le bilan annuel servant à supputer les bénéfices sera établi conformément aux prescriptions de l'art. 656 C. O. Le bénéfice net après paiement de l'intérêt fixé à 5 % sur les parts sera réparti comme suit: a) au fonds de réserve, une quote part d'au moins 30 %; b) 10 % à répartir au personnel à titre d'encouragement; c) le solde sera réparti entre les membres de la société au prorata de leurs achats. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité composé de 5 à 11 membres, les commissaires-vérificateurs. La société est engagée envers les tiers par la signature du président ou du vice-président et du secrétaire. Le comité est composé comme suit: Eugène Stoudmann, de et à Naz sur Lausanne, président; Robert Junod, de Sévery, à Chailly sur Lausanne, vice-président; Louis Zahnd, de Ruschegg (Berne), à Lausanne, secrétaire; Alfred Curchod, de Dommartin, à Cour sous Lausanne; Juste Jaquier, de et à Dengcs; Jules Besançon, d'Eclagnens, au Mont sur Lausanne; Aloïs Taillens, de et à Lausanne; Ulysse-Henri Zimmermann, de Pampigny, au Chalet à Gobet sur Lausanne; Albert Bceri, de Rueggisberg (Berne), au Mont sur Lausanne; Auguste Monnard, de Mont sur Rolle, à Jouxtens-Mézery, et Maurice Foretay, de et à St-Sulpice, ces huits derniers membres; tous agriculteurs, sauf Louis Zahnd, qui est régisseur. Bureau de la société: Avenue de l'Université 4.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie, etc. — 1922. 17 février. Le chef de la maison **Jean Desvignes**, à Plainpalais, est Jean Desvignes, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie, tabacs, vins et liqueurs. 9, Rue du Grand-Bureau.

Epicerie, laiterie, etc. — 17 février. Le chef de la maison **Auguste Détraz**, à Genève, est Auguste Détraz, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce de laiterie, épicerie, vins et liqueurs. Grand'Rue, n° 23.

Vitrerie; épicerie, etc. — 17 février. Le chef de la maison **Jules Dorange**, à Plainpalais, est Jules Dorange-Pattoret, soit Dorange, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Commerce de vitrerie; épicerie, vins et liqueurs. 19, Boulevard du Pont d'Arve.

Epicerie, etc. — 17 février. Le chef de la maison **Duc**, à Plainpalais, est Jean-Marie Duc, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie, comestibles, vins et liqueurs et laiterie. 77, Boulevard de St-Georges.

Epicerie, vins, etc. — 17 février. Le chef de la maison **Denicola-Charmot**, à Genève, est Madame Emma Denicola, née Charmot, de Genève, y domiciliée, mariée sous le régime de la séparation de biens, avec Lucien-Samuel Denicola. Commerce d'épicerie, vins, liqueurs et tabacs. 22, Rue Neuve du Molard.

17 février. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 11 février 1922, la société anonyme «Agir S. A. Agence d'Importation et de Représentation» ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1920, page 2283), a décidé sa dissolution et sa liquidation à partir du dit jour. La société ne subsistera plus désormais que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Agir S. A. Agence d'importation et de représentation en liquidation**, par le conseil d'administration, composé de: Henri Benoit, Jules Peney et Paul Bouvier (tous inscrits), lesquels signeront collectivement à deux.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 51077. — 3. Januar 1922, 8 Uhr.
Wolo A.-G., Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Seifen, Parfümerie und bezügliche Packungen und Reklamematerial.

Lacpinin

Fichtenmilch

Nr. 51078. — 3. Januar 1922, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. W. Achtnich & Co. (Société Anonyme ci-devant W. Achtnich & Co.) (Ltd. Company formerly W. Achtnich & Co.), Fabrikation,
Winterthur (Schweiz).

Gestrickte Unterkleider aus Baumwolle, Wolle und Seide für Damen, Herren und Kinder; Blusenschoner, Sweaters usw.

Nr. 51079. — 3. Januar 1922, 8 Uhr.
Ands. Koch, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Trossingen (Deutschland).

Musikinstrumente.

Koch's Alpina

N° 51080. — 5 janvier 1922, 8 h.
Ormond, fabrication,
Vevey (Suisse).

Cigares.

N° 51081. — 5 janvier 1922, 8 h.
L. Courvoisier et Cie. successeurs de Courvoisier frères, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.

N° 51082. — 5 janvier 1922, 8 h.
L. Courvoisier et Cie. successeurs de Courvoisier frères, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.

Nr. 51083. — 5. Januar 1922, 8 Uhr.
J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Strengelbach (Schweiz).

Strick- und Häkelgarne, fertige Strickwaren.

(Uebertragung der Nr. 27685 von J. J. Künzli & Cie., Strengelbach).

Nr. 51084. — 5. Januar 1922, 8 Uhr.
J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Strengelbach (Schweiz).

Strickgarn.

(Uebertragung der Nr. 27686 von J. J. Künzli & Cie., Strengelbach).

Nr. 51085. — 5. Januar 1922, 8 Uhr.
Sächsisches Serumwerk und Institut für Bakteriotherapie, G. m. b. H., Fabrikation und Handel,
Dresden (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel.

Xifal

Nr. 51086. — 6. Januar 1922, 8 Uhr.
Carl Ulveling, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Badezusätze, Seifen und bezügliche Packungen und Reklamematerial.

Coniferenmilch

Nr. 51087. — 6. Januar 1922, 8 Uhr.

Carl Ulveling, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Badezusätze, Seifen und bezügliche Packungen und Reklamematerial.

Edeltannenmilch

Nr. 51088. — 6. Januar 1922, 8 Uhr.

Goldschmidt & Loewenick, Fabrikation,
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Haus- und Reiseschuhe.

Golo

Nr. 51089. — 7. Januar 1922, 8 Uhr.

Hans Disler, Fabrikation und Handel,
Pfäffikon-Freienbach (Schwyz, Schweiz).

Badezusatz und Einreibe-Mittel.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Die **Tabakfabrik in Brissago** stellt als Abnehmer der Società Elettrica Locarnese das Gesuch um Bewilligung zur Ausfuhr von **max. vier Kilowatt** elektrischer Energie nach dem italienischen Zollhaus an der Grenze bei Valle Mara auf die Dauer von **drei Jahren.**

Die auszuführende Energie soll zur Beleuchtung dienen.

Gemäss Verordnung betreffend die Ausfuhr elektrischer Energie vom 1. Mai 1918 wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens am **22. Mai 1922** einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. **Auf begründetes Gesuch hin** werden Stromkonsumenten die wichtigsten Lieferungsbedingungen vom unterzeichneten Amte bekanntgegeben. (V 52²)

Bern, den 17. Februar 1922. **Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.**

* * *

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

La «Fabrique de tabac de Brissago» en sa qualité de cliente de la Sté. Electrique de Locarno demande l'autorisation d'exporter pour une durée de **trois ans** une quantité **max. de 4 kilowatts** d'énergie électrique au poste de douane italien situé sur la frontière près de Valle Mara.

L'énergie ainsi exportée servirait à l'éclairage.

Conformément à l'ordonnance du 1er mai 1918 sur l'exportation de l'énergie électrique, la demande susmentionnée est rendue publique. Toutes les oppositions ou remarques quelconques doivent être adressées au plus tard jusqu'au **22 mai 1922** au service soussigné. Il en est de même pour toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays. Les conditions de livraison les plus importantes seront communiquées par le service soussigné aux consommateurs **qui en feront la demande motivée.** (V 53²)

Berne, le 17 février 1922. **Service fédéral des Eaux.**

Esportazione di energia elettrica all' estero

La **Fabbrica di tabacchi di Brissago** quale concessionaria della Società Elettrica Locarnese fa domanda affinchè le venga conferita l'autorizzazione di esportare un quantitativo **massimo di quattro Kilowatt** di energia elettrica per la casa doganale italiana al confine presso la Valle Mara e ciò per un periodo di **tre anni.**

L'energia in questione servirebbe all' illuminazione.

A norma dell' ordinanza del 1° maggio 1918 concernente l'esportazione di energia elettrica questa domanda viene ora pubblicata. Tutte le contraddizioni ed osservazioni sono da inoltrarsi al Servizio federale delle acque al più tardi fino al **22 maggio 1922.** Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un' eventuale fabbisogno di energia pel consumo interno. Dietro **domanda motivata** il servizio sottoscritto comunicherà ai consumatori di energia le principali condizioni di fornitura. (V 54²)

Berna, 17 febbraio 1922. **Servizio federale delle acque.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Tschechoslowakische Wertpapiere

(Mitteilung der schweizerischen Bankiervereinigung Basel.)

Die Inhaber von in der Schweiz liegenden tschechoslowakischen Wertpapieren werden ersucht, diese bei einer der Schweizerischen Bankiervereinigung angehörenden Bank behufs Abstempelung bis **Samstag, den 1. April** zu deponieren. Die Abstempelung ist dazu bestimmt, die bis jetzt für den Inkasso von Coupons und zur Rückzahlung fälliger Titel notwendigen Affidavits zu beseitigen.

Die schweizerischen Banken sind in der Lage, den Interessenten jegliche Auskunft über die für diese Abstempelung erforderlichen Formalitäten zu erteilen.

Bordeaux — Commerce et Industrie

(Rapport du Consulat de Suisse à Bordeaux.)

La situation du commerce de notre ville est un peu spéciale, provenant principalement du commerce des vins de cette riche région et de quelques départements limitrophes, la Dordogne, le Lot et Garonne, la Charente-Inférieure, Charente, dont la population vit principalement d'agriculture et d'élevage. A Bordeaux même et dans les environs immédiats plusieurs industries existent pour la fabrication des huiles d'arachides, de tourteaux, huiles oléagineuses, de sulfates de cuivre et autres produits chimiques provenant de transformation de minerais. Plusieurs usines s'occupent de la distillation de la gemme du pin des Landes pour faire de l'huile de térébenthine, de la colophane, des brais, plus ordinaires. Le commerce des produits résineux s'est beaucoup développé depuis une dizaine d'années. On compte dans le département voisin des Landes plus de 30 usines fabricant ces produits qui sont très demandés dans les pays du Nord, Suède, Norvège, Danemark, Allemagne.

La Suisse est un acheteur régulier de ces produits servant pour les vernis, les couleurs, les papiers, les savons et l'apprêt des tissus. La vente pour la Suisse a été en 1920 de 5 millions de francs suivant statistique douanière. Avant la guerre la térébenthine se vendait franco quai Bordeaux fr. 80 les 100 kg, et en 1920 elle a obtenu fr. 875. Depuis 1921 les taux sont tombés à fr. 400, et aujourd'hui nous cotons fr. 350-360; les colophanes valent fr. 75-80 logées en fûts, les 100 kg franco Bordeaux et les brais ordinaires de fr. 45 à fr. 50. Nos forêts produisent en outre la majeure partie des bois pour étayer les couloirs des mines de charbon en Angleterre.

Bordeaux fournit au monde entier ses fruits, ses légumes excellents en conserves, petits pois, haricots, prunes d'Ente, truffes du Périgord, ont une réputation mondiale. Les meilleures marques de liqueurs sont fabriquées à Bordeaux, grâce à la base excellente des eaux de vie, production pure de la distillation de ses vins blancs, ainsi que des cognacs authentiques de réputation universelle.

Notre port en communication directe avec la Côte occidentale d'Afrique, Sénégal, Côte d'Ivoire, Dahomey, Cameroun, et reçoit très régulièrement les produits de ces colonies, tels que arachides, gomme du Sénégal, caoutchouc, huiles de palme, palmistes, bois d'ébénisterie, peaux, etc., et notre marché pour ces divers produits apportés pour ainsi dire chaque semaine, a été très important. Hélas, depuis quelques temps ces arrivages et ventes ont subi une grande stagnation. Les stocks sont considérables dans ces colonies faute d'acheteurs depuis de longs mois. Les cafés et cacaos des Antilles (Vénézuéla) nous parviennent aussi directement, de même que les produits d'Algérie, vins, blés, orges, laines et du Maroc par un service direct hebdomadaire. Pour les tabacs le service entre Bordeaux et New-York nous en fournit également. Le Brésil nous fournit des cafés, des cacaos, tabacs, sucre et peaux, etc. La République Argentine du maïs, des blés, cotons, viandes frigorifiées, cornes, peaux, etc.

Bordeaux possède plusieurs grands chantiers de constructions navales, tant pour la marine de guerre, que pour celle du commerce, occupant plusieurs milliers d'ouvriers. Les grandes lignes de puissantes compagnies maritimes, Cie Transatlantique, Cie des Chargeurs Réunis et autres ont des départs réguliers pour le Brésil, la République Argentine, Etats-Unis, Cote Occidentale d'Afrique, Equateur, Pérou, Bolivie, Pacifique Nord, Havane, Mexique et Antilles. Bordeaux a également des services réguliers avec l'Afrique Nord, Casablanca, Maroc, avec le Nord, Suède, Norwège, Danemark, Anvers, Hambourg, donnant à notre port un mouvement considérable.

Le Consul de Suisse fait partie depuis longtemps du Comité Bordeaux-Océan, lequel a souvent des réunions à la Mairie de Bordeaux pour aider l'accord important d'arriver à une entente entre la Suisse et la France pour l'exploitation de la ligne fluviale Rhin-Rhône. Bordeaux compte beaucoup sur le trafic que lui donnera son nouveau port industriel de Bassens.

Notre place a déjà d'anciennes relations commerciales avec la Suisse, notamment pour les articles suisses fromages, chocolats, broderies, laits condensés, horlogerie, bijouterie, machines à bois, mais nos rapports sont malheureusement depuis longtemps déjà rendus extrêmement difficiles par suite du taux élevé du franc suisse pour pouvoir acheter et importer en France.

Pour les fromages d'Emmenthal en pains, plusieurs grandes maisons du canton de Berne sont représentées sur place et envoient aussi ici leurs voyageurs tant pour l'exportation que pour la vente au détail. La concurrence est grande pour les fromages dit de Gruyère fabriqués dans le Jura français, sans compter ceux de la Hollande, du Cantal et de divers centres de fabrication en France.

Je reçois souvent de la part de maisons suisses des demandes de représentants ici, mais rarement elles trouvent des agents bien qualifiés.

Horlogerie et bijouterie. Les articles suisses jouissent toujours de la grande vogue, pour les montres et chronomètres pour leur travail fini, mais depuis l'apparition des montres bracelet, la demande est moins grande et ne chiffre pas beaucoup, étant plutôt un article moyen ou secondaire. La concurreuce du Jura français se fait en outre de plus en plus sentir.

Broderies. Plusieurs grandes maisons de St-Gall ont leurs représentants ici, notamment pour les articles destinés aux Colonies et font visiter la place, mais d'autres maisons, si elles venaient se rendre compte sur place, pourraient y trouver des débouchés pour les articles courants, mieux faits, avec des dessins plus riches et mieux assortis que ceux fabriqués par les industriels du nord de la France. Nous savons que quelques maisons de quelques branches ont créé des succursales en France pour éviter le change.

Machines. Pour nos grands chantiers de constructions navales et autres, pour les réparations de navires, constructions de ponts et chemins de fer, matériel de tramways, nos divers constructeurs de machines diverses auraient intérêt à avoir ici des agents ou envoyer des représentants techniciens pour offrir leurs produits en machines outils pour l'usage du bois, de précision pour les métaux, à percer, forger, décolleter. Des appareils de levage, des presses, des raboteuses, des poinçonneuses, des étaux, etc. Des prospectus seuls ne suffisent pas, il faut une démonstration beaucoup plus directe pour entamer des affaires. Quelques maisons devraient s'entendre pour expédier en commun un agent expert; il arriverait, je crois, à faire apprécier dans les divers ports français le travail et l'invention suisse.

Depuis l'augmentation du malaise général dans les affaires qui a occasionné un chômage partiel dans beaucoup d'ateliers, chantiers et usines, on n'engage pas d'étrangers, donnant la préférence aux éléments français, alors qu'auparavant nos ouvriers suisses, spécialistes, mécaniciens, électriciens, chaudronniers, etc., trouvaient des emplois assez facilement.

Bien des maisons suisses auraient intérêt à visiter notre foire d'échantillons en juin, surtout pour prendre connaissance des nombreux produits coloniaux, d'huile de laine, de bois d'ébénisterie, de riz, de peaux et d'une foule d'articles ou matières premières pour l'alimentation et l'industrie.

Je signale aussi que Bordeaux est le grand port d'arrivée des bateaux de pêche de Terre-Neuve, apportant des milliers de tonnes de morues fraîches qui sont séchées et réexpédiées. L'Espagne en fait une grande consommation, c'est une nourriture saine et de bonne conservation. Les prix varient suivant le résultat de la pêche annuelle. Une morue fraîche peut peser de 5 à 10 kg. Plusieurs grandes maisons d'ici se sont spécialisées pour le séchage et la réexpédition de cette marchandise. Il me semble que la Suisse aurait intérêt

à importer cet article en faisant venir par wagons complets, si le tarif ferroviere pouvait baisser un peu. Je me tiens à la disposition de toutes les personnes intéressées pour tous renseignements complémentaires.

Le mouvement du port souffre beaucoup par la stagnation générale des affaires, les navires arrivent avec de maigres chargements, malgré la baisse en général sur tous les frets, ne trouvant pas souvent de fret ici, partent quelques fois sur lest. Bien des armateurs perdant gros et bon nombre de vapeurs restent inoccupés et désarmés dans leur port d'attache. Il est à craindre que cette crise dure encore longtemps.

Nous avons eu souvent de la part de jeunes commis en Suisse, des demandes d'emplois, pour bureaux de commerce, d'architectes, de chefs d'exploitation agricole, etc., et nous avons dû leur dire après des recherches vu la mauvaise situation et le chômage qui règne ici de même qu'en Suisse, qu'il n'y avait pas d'espoir. L'autorisation de venir en France sans un engagement leur était du reste refusé par les autorités françaises en Suisse. De nombreux cas inverses se sont produits, des Français cherchant des places ou situations commerciales en Suisse, que nous n'avons pu que dissuader de persévérer dans leur idée, et qu'inviter à attendre un moment plus propice.

Belgique — Certificats d'origine

A teneur d'informations reçues et en complément de l'avis inséré dans notre n° 285 du 21 novembre 1921, la disposition stipulant l'exemption de la production du certificat d'origine pour les envois par petits colis ne dépassant pas 2 kg n'est pas applicable (outre aux marchandises mentionnées dans l'avis sus-indiqué) aux «Parfumeries alcooliques» et «Autres parfumeries non spécialement dénommées».

Papiers-valeurs tchécoslovaques

(Communiqué de l'Association suisse des banquiers, Bâle.)

Les porteurs de papiers-valeurs tchécoslovaques déposés en Suisse sont invités à les déposer en vue de leur estampillage dans une banque affiliée à l'Association Suisse des Banquiers jusqu'au **samedi 1er avril**. Cette opération est destinée à supprimer les affidavits nécessaires jusqu'ici pour l'encaissement des coupons et le remboursement des titres échus.

Les banques suisses sont à même de fournir aux intéressés tous les renseignements nécessaires au sujet de formalités requises pour cet estampillage.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 15. Februar — Situations hebdomadaires du 15 février

Aktiva

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.		
Metallbestand:				*Encaisse métallique*
Gold	550,334,629. 30			*Or*
Silber	108,000,000. —			*Argent*
	658,334,629. 30	—	117,316. 90	
Darlehens-Kassascheine .	18,604,825. —	+	338,975. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	261,534,306. 71	+	2,769,091. 28	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	12,955,000. —	—	2,631,700. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse . .	63,219,047. 57	—	3,137,183. 75	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	8,995,607. 50	—	248,417. 80	*Titres*
Sonstige Aktiva . . .	31,184,857. 80	+	2,877,189. 83	*Autres actifs*
	1,054,828,273. 88			

Passiva

Eigene Gelder	29,940,858. 48		—	*Fonds propres*
Notenumlauf	825,063,175. —	—	27,664,965. —	*Billets en circulation*
Giro-u. Depotrechnungen	167,519,615. 19	+	38,122,617. 14	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva . . .	32,304,625. 21	—	10,607,014. 48	*Autres passifs*
	1,054,828,273. 88			

Diskontosatz 4 %, gültig seit 11. August 1921. — Lombardzinsfuss 5 %, gültig seit 11. August 1921.

Taux d'escompte 4 %, depuis le 11 août 1921. — Taux pour avances 5 %, depuis le 11 août 1921.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Ueberweisungskurse vom 22. Februar an[1]) — Cours de réduction à partir du 22 février[2])

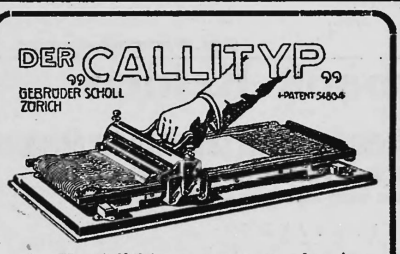
Belgique fr. 45.20; Deutschland Fr. 2.35; Italie fr. 26.20; Oesterreich Fr. -.20; Grande-Bretagne fr. 22.50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.



ein Vervielfältigungsapparat, der in Art einer Schreibmaschine mit Metalltypen und Farbband arbeitet, liefert Ihnen in hervorragender Ausführung

erfolgreiche Angebote

für Ihre Waren oder Dienstleistungen. Einfachste Handhabung. Höchste Qualität, niedriger Preis. Einziges Schweizer Erzeugnis dieser Art. Verlangen Sie kostenlose, unverbindliche Vorführung. 287

GEBRÜDER SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

St. Gallische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind so lange Konvenienz **gegen bar** Abgeber von

5¼ % Obligationen unserer Bank

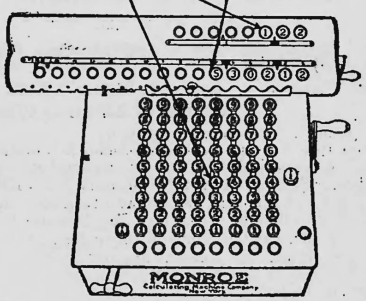
auf **2½** oder **4½** Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatiger Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000, auf den Namen oder Inhaber lautend und mit Semester-Coupons per 15. Mai und 15. November versehen, oder in andern durch 100 teilbaren Beträgen von Fr. 500 an, mit Jahres-Coupons per 31. Dezember versehen. Die Coupons sind bei **sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei** zahlbar. ;286

Einzahlungen können bei der Hauptbank in **St. Gallen** wie auch bei den Filialen in **Rorschach, Wil, Wattwil, Mels, Rapperswil, Degersheim** und **Altstätten** geleistet werden.

Die Direktion.

MONROE
Rechenmaschinen
geben Resultate und Kontrolle
Multipliziert 4346 × 122 = 530212



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch die Generalvertreter für die Schweiz

W. Egli-Kaeser, Bern
Spezialhaus für Rechen- und Schreibmaschinen
Schauplatzgasse 23 Telephon Bollwerk 12.35

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Nachlaßsachen des unterm 8. Januar 1922 verstorbenen **Jutz Franz,** Handelsmann und Viehinspektor, von Römerswil, wohnhaft gewesen in **Littau,** Reussbühl 39.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem 25. März nächsthin auf der Gemeinderatskanzlei in Littau schriftlich anzumelden. ;361

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des kant. Einführungsgesetzes.

An die Inhaber von Obligationen des

4¾ % Hypoth. Anl. Grand Hotel & Thunerhof, Hotel Bellevue et du Parc S. A. in Thun 1914 von Fr. 1,000,000 ursprünglich

die Mitteilung, dass eine Verzinsung gemäss abgegebener Erklärung der Schuldnerin auch für das Jahr 1921 nicht möglich war und wahrscheinlich auch pro 1922 nicht zu erzielen sein wird.

Die Stellvertreterin der Obligationäre und der Anleihensschuldnerin, Kantonalbank von Bern, wird deshalb nicht in der Lage sein, den erstern die zu bezahlende Staatssteuer im Sinne des Anleihensvertrages zurückzuvergüten. ;363

Die Gläubiger wollen ihre Kapitalsteuererklärungen darnach einrichten.

BERN, den 20. Februar 1922.

Die Treuhänderin.

RUSSISCHE NOTEN
Romanoff, Kerensky etc. kauft und verkauft
Commissionsbank Zürich A.-G. in Zürich

Amerik. Buchhdl. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch. Bücherexp. Zürich. B 15

Banque Hypothécaire Suisse à Soleure

L'assemblée générale des actionnaires du 18 février a fixé le **dividende pour l'année 1921** à ;359

6 % soit fr. 30 par coupon.

En conséquence, ce dividende sera payé, dès ce jour, contre remise du coupon n° 32

par la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse à Soleure,
par la Banque Commerciale de Bâle à Bâle,
par la Société de Banque Suisse à Neuchâtel,
par MM. La Roche & Cie., banquiers à Bâle,
par MM. Eug. von Büren & Cie., banquiers à Berne,
par MM. Weck, Aeby & Cie., banquiers à Fribourg,
par MM. Ch. Bugnion & Cie., banquiers à Lausanne.

Soleure, le 18 février 1922.

La Direction.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies, S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 25 février 1922, à 10 heures du matin, au local de la Bourse, Galeries du Commerce 78, à Lausanne.**

L'établissement de la feuille de présence commencera à 9 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Approbation des comptes et décharge de la gestion au conseil d'administration et aux commissaires-vérificateurs.
3. Fixation du dividende.
4. Nominations statutaires.
5. Proposition du conseil d'administration relative à une extension de nos affaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1921, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires aux bureaux de la Société de Banque Suisse, Grand-Chêne, à Lausanne, dès le jeudi, 16 février. ;294

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être également retirées à la même adresse du 16 au 25 février. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 11 février 1922.

Le conseil d'administration.

Rumänien, Yugoslavien, Bulgarien, Polen, Tschechoslovakien, Ungarn, Oesterreich, Russische Randstaaten

Nächste Abfahrten:

BUKAREST: Zug Nr. 42 am 23./25. Februar
Zug Nr. 43 am 8./10. März
AGRAM: Zug Nr. 48 am 23./25. Februar
BELGRAD: Zug Nr. 49 am 8./10. März
SOFIA: Zug Nr. 19 am 23./25. Februar ;9
Zug Nr. 20 am 8./10. März

Regelmässiger Spezialdienst mit täglichem Verlad nach Wien und Budapest.
Expressdienst Buchs-Wien. Regelmässiger Dienst nach Prag, Warschau, Lodz, Riga, Reval, Libau, Memel etc.

Für die Mustermessen in PRAG und WIEN empfehlen wir ganz besonders unsere Spezialdienste.

Auskünfte erteilen bereitwilligst:

A.-G. DANZAS & Cie.
Zürich - Basel - Genf - St. Gallen - Buchs - Schaffhausen

Entschädigung an Internierten-Anstalten

1. Gemäss Bundesbeschluss vom 26. Januar 1922 werden für entgangene Pensionspreiserhöhung und für anormale Abnützung und Schäden nachträgliche Vergütungen ausgerichtet.
2. Diejenigen, welche Ansprüche auf Ausrichtung dieser Vergütungen erheben wollen, werden eingeladen, umgehend Anmeldungsformulare bei der «Kriegsgefangenen-Internierung in Liq.», Parlamentsgebäude in Bern, zu beziehen.
3. Die Einreichung der ausgefertigten Anmeldungsformulare hat bis spätesten den 15. April 1922 mittels eingeschriebenen Briefes an die «Kriegsgefangenen Internierung in Liq.», Parlamentsgebäude in Bern, zu erfolgen.
4. Anmeldungen, die nach Ablauf dieser Frist einlaufen, werden nicht mehr berücksichtigt. ·366 (OF 1796 B)

BERN, den 20. Februar 1922.

Kriegsgefangenen-Internierung in Liq.

Hofmann & Co., Schuhfabrik A.-G., Winterthur

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 11. März 1922, nachmittags 2½ Uhr im Hotel Löwen, Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle, Rechnungsabnahme und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle, über das abgelaufene Geschäftsjahr 1921.
3. Antrag des Verwaltungsrates auf Reduktion des Aktienkapitals.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle. -360
6. Diverses.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Ausweiskarten können daselbst bis zum 10. März 1922 bezogen werden.

Winterthur, den 20. Februar 1922.

Hofmann & Co., Schuhfabrik A.-G.
Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gesellschaft für Elektrische Industrie in Glarus

Die Stamm- und Vorzugsaktionäre werden hiermit zur

XXVII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. März 1922, vormittags 10½ Uhr in das Stadtkasino in Basel

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1921, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschluss über das Ergebnis der Jahresrechnung.
3. Wahlen.
4. Beschlussfassung über den Valutaversicherungsvertrag.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. März 1922 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Stamm- und Vorzugsaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis und mit spätestens am 4. März 1922 bei folgenden Anmeldestellen gegen Empfangsscheine zu deponieren:

Bei der Basler Handelsbank in **Basel, Genf** und **Zürich**,
« « Aktiengesellschaft Leu & Co. in **Zürich**,
beim Comptoir d'Escompte de Genève in **Lausanne**,
bei den Herren Darier & Cie. in **Genf**,
« « « **Armand von Ernst & Cie. in Bern**, -368
« « « Wegelin & Co. in **St. Gallen**.

Den Aktionären werden durch diese Anmeldestellen Zutrittskarten verabfolgt. Unmittelbar nach der Generalversammlung können die deponierten Aktien gegen Rückgabe der Empfangsscheine wieder bezogen werden.

Glarus, den 20. Februar 1922.

Der Verwaltungsrat.

Sanitas A.-G., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 4. März 1922, um 14 Uhr, im Geschäftslokal

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Sitzung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz pro 1921. Entgegennahme des Berichtes der Revisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates. -358
5. Wahl der Kontrollstelle und Festsetzung deren Entschädigung.
6. Diverses.

Hypothekar- & Sparkasse Aarau

Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. März 1922, 16 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1921, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat. -355
3. Statutenabänderung: Aufnahme der Firmabezeichnung in französischer Sprache in die Statuten.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 27. Februar bis 2. März 1922 abends an unserer Kasse zu beziehen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, mit dem Berichte der Kontrollstelle, sind vom 27. Februar 1922 bis zum Tage der Generalversammlung in unseren Bureaux in Aarau zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Aarau, den 20. Februar 1922.

Der Verwaltungsrat.

Volksbank Reiden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. März 1922, nachmittags 3 Uhr im Gasthaus zur „Eisenbahn", Reiden

TRAKTANDEN:

1. Protokoll. '371
2. Rechnungsablage; Bericht des Vorstandes und der Revisoren; Entlastung von Vorstand, Verwaltung und Revisoren.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns pro 1921.
4. Wahl des Verwalters.
5. Wahl der Revisoren.
6. Statutenrevision.
7. Genehmigung der Filialgründung.
8. Neuwahl in den Vorstand zufolge Vermehrung der Mitgliederzahl.

Besitzer von Inhaberaktien haben laut Statuten, behufs Ausübung des Stimmrechts sich 5 Tage vor der Generalversammlung bei der Verwaltung über den Aktienbesitz auszuweisen.

Reiden, den 15. Februar 1922.

Namens des Vorstandes,
Der Präsident: **Jos. Marfurt.** Der Aktuar: **Aug. Arnold.**

Gebrüder Weilenmann A.-G.

Veltheim-Winterthur

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 18. März 1922, nachmittags 2 Uhr im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

Protokoll. '367
Abnahme von Bericht und Rechnung 1921 und Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltung.
Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
Wahlen des Verwaltungsrates, der Revisoren und Suppleanten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen vom 1.—4. März 1922 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Im gleichen Zeitabschnitte können, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, ebendaselbst Stimmkarten bezogen werden.

Veltheim, den 20. Februar 1922.

Der Verwaltungsrat.

Gewerbekasse Baden

Die

ordentliche Generalversammlung

findet **Sonntag, den 5. März 1922, nachmittags 2 Uhr im Schulhaussaal in Baden** statt

TRAKTANDEN:

1. Passation des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1921.
2. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinnes pro 1921.
3. Wahlen. ·370 (378 A)

Die Mitglieder sind zur Teilnahme höfl. eingeladen und ersucht, zur Legitimation die rote Mitgliedkarte mitzunehmen.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne